

Bianchi Cigni e canori

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Il lauro verde madrigali a6 voci (Vittorio Baldini, Ferrara, 1583)

Prima parte

Canto
Bian - chi Ci - gni e ca - no - ri, bian - chi

Sesto
Bian - chi Ci - gni e ca - no - ri,

Alto
Bian - - chi

Tenore
Bian - - chi Ci - gni e ca - no -

Quinto
Bian -

Basso
Bian - - chi

Ci - - gni e ca - no - - ri:

bian - - chi Ci - gni e ca - no - ri: Che del-la sec-ca fron -

Ci - gni e ca - - no - ri, Can-ta -

ri, bian - - chi Ci - gni e ca - no - - ri: Che del-la sec-ca fron -

chi Ci - gni e ca - no - ri:

Ci - - gni e ca - no - - ri: Che del - la sec-ca fron -

10

Can-ta - - ste, can - ta - - ste, can - ta - - ste
 de Can - ta - - ste, can - ta - - ste i
 - ste, Che del - la sec - ca fron - de can - ta - - ste i
 de, che del - la sec - ca fron - de Can - ta - -
 Can - ta - - ste, can - ta - - ste i
 de, che del - la sec - ca fron - de Can - ta - - ste i

i fal - si pre - gi ei fin - ti o - no - ri
 fal - si pre - gi ei fin - ti o - no - ri
 fal - si pre - gi ei fin - ti o - no - ri
 ste i fal - si pre - gi ei fin - ti o - no - ri
 fal - si pre - gi ei fin - ti o - no - ri Qui, -
 fal - si pre - gi ei fin - ti o - no - ri

15

Qui, do-ve in ri - v'a l'on-de Del Re,
 Qui, do-ve in ri - v'a l'on-de Del Re, qui, do-ve in ri -
 Qui, qui, Qui, do-ve in ri -
 Qui, do-ve in ri - v'a l'on-de Del Re de'
 do-ve in ri - v'a l'on - de Del Re de' fiu -
 Qui, do-ve in ri - v'a l'on-de Del Re de' fiu - - mi al-te - ro,

20

qui, do - ve in ri - v'a l'on-de del Re de' fiu - mi al-te - ro
 - v'a l'on-de del Re de' fiu - mi al - te - ro Pian-
 - v'a l'on-de Del Re de' fiu - mi al - te - - ro
 fiu - mi al-te - ro do-ve in ri - v'a l'on-de del Re, Pian-
 mi al - te - ro, de' fiu - - mi al-te - ro Pian-
 de' fiu - - mi al-te - ro

Pian - go - no il ca - so fe - ro

- go - no, pian - - go - no il ca - so

Pian - - go - no il

- go - no il ca - so fe - - - ro

- go - no il ca - - - so fe - ro, il ca -

Pian - - go - no il ca - so fe - ro, pian - go - no il ca -

Del mal cau - to Fe - ton - te le so - rel - le, *del mal cau - to Fe -*

fe - ro Del mal cau - to Fe - ton - te le so -

ca - so fe - - ro Del mal cau - to Fe - ton - te le so - rel - - le,

Del mal cau - to Fe - ton - te, *del mal cau - to Fe - ton -*

so fe - - ro Del mal cau - to Fe - ton - te le so -

- so fe - - ro Del mal cau - to Fe - ton - te le so - rel - le;

30

ton - te le so - rel - - - le; ol - tra le stel - le, ol -
 rel - le, Al - za - te il no - vo Lau - ro ol -
 le so - rel - - le; Al - za - te il no - vo Lau -
 te le so - rel - - - le;
 rel - le;

tra le stel - le, Al - za - te il no - vo
 tra le stel - - le, al - za - - te il no - vo
 ro ol - tra le stel - le, ol - tra le stel - le, al -
 Al - - za - te il no - vo Lau - ro ol - tra le stel - le, ol - tra le stel - le,
 Al - - za - te il no - vo Lau - ro, il no - vo Lau -
 Al - - za - te il no - vo Lau -

Seconda parte

35 $\frac{6}{2}$

Lau - ro ol - tra le stel - - - - le.

Lau - ro ol - tra le stel - - le.

za - te il no - vo Lau - ro ol - tra le stel - le. Al - za - te il

il no - vo Lau - ro ol - tra le stel - le.

- ro ol - tra le stel - - le.

ro ol - tra le stel - le, ol - tra le stel - le.

40

Ol - tra le stel - le, ol - tra le stel -

Ol - tra le stel - - - -

no - vo Lau - ro ol - tra le stel - - le, ol - tra le stel -

Ol - tra le stel - le, Al - za - te il no - vo Lau -

Ol - tra le stel - le, ol - tra le stel - le,

Al - - za - - te il no - vo Lau - ro ol - tra le stel -

le, Va - gh'e leg-gia-dre Nin - fe, va - gh'e leg-gia-dre

le, Va - gh'e leg-gia-dre Nin - fe; E'n

le, Va - gh'e leg-gia-dre

ro ol - tra le stel - le, Va - gh'e leg-gia-dre Nin - fe;

ol - tra le stel - - le, Va - gh'e leg - gia - dre Nin -

le, Va - gh'e leg - gia - dre Nin -

Nin - fe; E'n que - ste par - ti e'n quel - le

que - ste par - ti e'n quel - le Di mor - mo - ran - ti

Nin - fe; E'n que - ste par - ti e'n quel -

E'n que - ste par - ti e'n quel - le Di

fe; E'n que - ste par - ti e'n quel - - - le

fe; E'n que - ste par - ti e'n quel - - -

45

Di mor-mo-ran-ti lin - fe, di mor-mo-ran-ti lin - fe,
 lin - fe, di mor-mo-ran-ti lin - fe, di mor - mo - ran - ti
 le Di mor-mo-ran-ti lin - fe, di mor-mo-ran-ti lin - fe,
 mor-mo-ran-ti lin - fe, di mor-mo-ran-ti lin - fe, di mor-mo-ran-ti
 Di mor - mo - ran - ti lin - fe, di mor-mo-ran-ti lin -
 le Di mor - mo - ran - ti lin - fe, di mor - mo - ran - ti lin -

E di gar - ru-li au-gei le piag - ge i mon - ti, E le pro -
 lin - fe, E di gar - ru-li au-gei le piag - ge i mon - ti, E
 E di gar - ru-li au-gei le piag - ge i mon - ti, E le
 lin - fe, E di gar - ru-li au-gei le piag - ge i mon - ti,
 fe, E di gar - ru-li au-gei le piag - ge i mon - ti, E le pro -
 fe, E di gar - ru-li au-gei le piag - ge i mon - ti, E le pro -

50

fon - de val - li Rim-bom - bin, rim-bom - bin, rim-bom - bin, rim-bom -
 le pro - fon - de val - li Rim-bom - bin, rim - bom - bin, rim-bom - bin, rim -
 - pro - fon - de val - li Rim-bom - bin, rim-bom - bin, rim -
 E le pro - fon - de val - li Rim-bom -
 fon - de val - li Rim-bom - bin, rim-bom - bin, rim-bom - bin, rim-bom -
 fon - de val - li, e le pro - fon - de val -

55

bin, rim-bom - bin sì, che l'au - ra,
 bom - bin, rim-bom - bin il ver - de
 bom - bin, rim-bom - bin sì, che
 bin, rim-bom - bin, Rim-bom - bin sì, che l'au - ra,
 bin sì, che l'au - ra, il
 li Rim-bom - bin, Rim-bom - bin sì, che l'au - ra, il ver - de

60

il ver - de Lau - ro, il ver - de Lau -

Lau - ro sì, che l'au - ra, il ver - de Lau - ro

l'au - ra, il ver - de Lau - ro, il ver - de Lau - ro

sì, che l'au - ra, il ver - de Lau - ro, il ver - de

ver - de Lau-ro sì, che l'au - ra, il ver - de Lau -

Lau - ro, il ver - de Lau - ro

65

ro Por - ti da l'In - do al Mau-ro: E voi di fiu - mi e fon -

Por - ti da l'In - do al Mau-ro: E voi di fiu - mi e fon -

Por - ti da l'In - do al Mau - ro: E voi di fiu - mi

Lau-ro Por - ti da l'In-do al Mau - ro:

ro Por - ti da l'In - do al Mau - ro: E voi di fiu - mi e fon -

Por - ti da l'In - do al Mau - ro: E voi

70

ti Na-ia-di al suon de' li-qui-di cri-stal-li Gui-da-te, *gui -*
 ti Na-ia-di al suon de' li-qui-di cri-stal-li, al suon de' li-qui-di cri-stal-li Gui - da-te:
 Na-ia-di al suon, al suon de' li-qui-di cri-stal - li Gui - da-te:
 de' li-qui-di cri-stal-li, de' li-qui-di cri-stal-li, cri-stal-li Gui-
 ti Na-ia-di al suon, al suon de' li-qui-di cri-stal - li Gui-da-te:
 Na-ia-di al suon de' li-qui-di cri-stal - li

75

da - te: gui-da - te dol-ci ed a - mo - ro - si bal - li, gui-da - te dol-ci ed a - mo - ro - si bal -
 gui-da - te dol-ci ed a - mo - ro - si bal - li, _____
 gui-da - te dol-ci ed a - mo - ro - si bal - li, gui-da - te,
 da - te: gui-da - te dol-ci ed a - mo - ro - si bal -
 gui-da - te dol-ci ed a - mo - ro - si bal - li, gui-da - te dol-ci ed a - mo - ro - si bal -
 Gui-da - te dol-ci ed a - mo - ro - si bal -

80 *Terza parte* 85

li, gui-da-te dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li. Gui-da-te: gui-da-te

gui-da-te dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li. Gui-da-te:

gui-da-te dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li. Gui-da-te, gui-da-te:

li, gui-da-te dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li. Gui-da-te: gui-da-te

li, gui-da-te dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li. Gui-da-te: gui-da-te

li, gui-da-te dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li. Gui-da-te

90

dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li, gui-da-te dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li, Sal-tan-ti

gui-da-te dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li, Sal-tan-ti Ca-pri e

gui-da-te dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li,

dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li, gui-da-te dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li,

dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li, gui-da-te dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li, Sal-

dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li, gui-da-te dol-ci ed a-mo-ro-si bal-li,

95

Ca-pri e snel - li Fau-ni e Sil-va - ni, sal - tan - ti Ca - pri e snel - li fau - ni e Sil - va -
 snel - li Fau-ni, sal - tan - ti Ca - pri e snel - li Fau - ni e Sil - va -
 Sal - tan - ti Ca - pri e snel - li Fau-ni e Sil-va - ni, e _____ snel - li Fau-ni e Sil - va -
 tan - ti Ca - pri e snel - li Fau - ni e Sil-va - ni, e snel - li Fau - ni e Sil-va -

100

ni u-ni - ti or quel-li, or que-sti, or quel-li Co' piè va-ghi e spe-di-
 ni u-ni - ti, or que-sti, or quel-li, or quel-li Co' piè va-ghi e spe-di-
 ni u - ni - ti or que-sti, A ga-ra: or que-sti, Co' piè va-ghi e spe-di-
 A ga-ra: or que-sti, or quel-li Co' piè va-ghi e spe-di-
 ni u - ni - ti or que-sti, A ga-ra: or que-sti, Co' piè va-ghi e spe-di-
 A ga-ra: or que-sti, or quel-li Co' piè va-ghi e spe-di-

ti Pre - me - te i du - ri e non se - gna - ti cal - li:

ti Pre - me - te i du - ri e non se - gna - ti cal -

ti Pre - me - te i du - ri e non se - gna - ti cal - li, e non se - gna - ti cal -

ti Pre - me - te i du - ri e non se - gna - ti cal - li:

ti Pre - me - te i du - ri e non se - gna - ti cal - li: E

ti Pre - me - te i du - ri e non se - gna - ti cal - li:

E voi, e voi pa - sto - ri u - sci - ti Del - le vo - stre ca - pan - ne Con l' - in - ce - ra - te can - ne, con

li: E voi, e voi pa - sto - ri u - sci - ti Del - le vo - stre ca - pan - ne Con l' - in - ce - ra - te can - ne, con

li: E voi, Con l' - in - ce -

E voi,

voi, e voi,

E voi,

110

l'in-ce-ra-te can-ne Del ver-de Lau - ro er - ge-te al Ciel, er-ge-te al Ciel gli o-no -
l'in-ce-ra-te can-ne Del ver-de Lau - ro er - ge-te al Ciel gli o-no - - ri,
 ra - te can-ne Del ver-de Lau - ro er - ge-te al Ciel gli o-no-
 Del ver-de Lau - ro er-ge-te al Ciel, del ver-de Lau - ro
 Del ver-de Lau - ro er - ge-te al Ciel, del ver-de
 Del ver-de Lau - ro er - ge-te al Ciel gli o-no - - ri,

115

- ri, er - ge-te al Ciel gli o - no - ri, Bian - chi Ci-gni e
 del ver-de Lau - ro er-ge-te al Ciel gli o-no - ri, Bian - chi Ci-gni e
 - ri, del ver-de Lau - ro er-ge-te al Ciel gli o - no - - ri,
 er - ge-te al Ciel, er - ge-te al Ciel gli o - no - - ri, Bian -
 Lau - ro er - ge-te al Ciel, al Ciel gli o - no - ri,
 del ver-de Lau - ro er - ge-te al Ciel, er - ge-te al Ciel gli o - no - - ri,

120

ca-no - ri, bian - chi Ci - - gni e ca - no - - ri.
 - ca-no - ri, bian - chi Ci - gni e ca - no - - ri.
 Bian - chi Ci-gni e ca - - no - - ri.
 chi Ci-gni e ca - no-ri, bian - chi Ci - gni e ca - no - - ri.
 Bian - chi Ci-gni e ca-no - ri.
 Bian - chi Ci - gni e ca - no - - ri.

Bianchi Cigni, e canori:
 che della secca fronde
 cantaste i falsi pregi, e i finti onori
 qui, dove in riva a l'onde
 del Re de' fiumi altero
 piangono il caso fero
 del mal cauto Fetonte le sorelle;
 alzate il novo LAURO oltre le stelle.

Alzate il novo LAURO oltre le stelle,
 vaghe, e leggiadre Ninfe;
 e'n queste parti e'n quelle
 di mormoranti linfe,
 e di garruli augei le piagge, i monti,
 e le profonde valli
 rimbombin sì, che l'AURA il verde LAURO
 porti da l'Indo al Mauro:
 e voi di fiumi, e fonti
 naiadi, al suon de' liquidi cristalli
 guidate dolci ed amorosi balli.

Guidate dolci, ed amorosi balli,
 saltanti Capri, e snelli
 Fauni, e Silvani uniti
 a gara: or questi, or quelli
 co' piè vaghi, e spediti
 premete i duri, e non segnati calli:
 e voi pastori usciti
 delle vostre capanne
 con l'incerate canne
 del verde LAURO ergete al Ciel gli onori,
 bianchi Cigni, e canori.

White and sweet-singing swans,
 that sang of the dry leaves
 false esteems and pretended honours;
 here, where at the banks of the waves
 of the noble King of rivers
 the sisters lamented the cruel fall
 of the incautious Phaeton,
 exalt the new LAUREL beyond the stars.

Exalt the new LAUREL beyond the stars,
 pretty and graceful nymphs,
 and here and there shall
 of the murmuring waters
 and the twittering birds the banks, the hills
 and the deep valleys
 resound, such that the BREEZE carry the green LAUREL
 from the Indians to the Moors;
 and you, Naiads of the rivers and springs,
 to the sound of liquid crystals
 perform sweet and amorous dances.

Perform sweet and amorous dances,
 leaping bucks and nimble
 fauns and sylvan spirits, united
 in competition now these, now others,
 on graceful and swift feet
 tread rough and hidden pathways:
 and you shepherds, leaving
 your huts,
 with your waxed pipes
 raise to the heavens the honours of the green LAUREL,
 white and sweet-singing swans.

translation by Gerhard Weydt (CPDL license)